

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации им. И.А. Бодуэна де Куртенэ



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа государственной итоговой аттестации

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский язык как иностранный

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Содержание

1. Компетенции, освоение которых проверяется выпускной квалификационной работой
2. Объем выполнения и защиты выпускной квалификационной работы в зачетных единицах и часах
3. Цели, принципы, требования и этапы подготовки и защиты выпускной квалификационной работы
4. Примерные темы выпускных квалификационных работ
5. Критерии оценивания выпускных квалификационных работ
6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа выпускной квалификационной работы
7. Литература
8. Методические рекомендации по подготовке выпускной квалификационной работы
9. Особенности подготовки и защиты выпускной квалификационной работы для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу государственной итоговой аттестации разработал(а)(и): доцент, к.н. (доцент) Бурцева Т.А. (Кафедра русского языка как иностранного, Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации им. И.А. Бодуэна де Куртенэ), Tatyana.Burceva@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Садыкова И.А. (Кафедра русского языка как иностранного, Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации им. И.А. Бодуэна де Куртенэ), isadikova7@mail.ru

1. Компетенции, освоение которых проверяется выпускной квалификационной работой

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности
ПК-1	Способен применять в научно-исследовательской и иной профессиональной деятельности полученные знания в области лингвистики
ПК-2	Способен проводить научные исследования в конкретной области лингвистики и формулировать аргументированные умозаключения и выводы
ПК-3	Владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований
ПК-4	Способен к планированию и проведению учебных занятий и внеклассной работы по русскому языку как иностранному в образовательных учреждениях с использованием как традиционных, так и современных методов и технологий обучения и диагностики
ПК-5	Способен организовать образовательный процесс в условиях межкультурной коммуникации
ПК-6	Готов способствовать распространению и популяризации русского языка и культуры в России и в мире
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности
УК-11	Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов
УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной средах

2. Объем выполнения и защиты выпускной квалификационной работы в зачетных единицах и часах

Общая трудоемкость составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы) на 216 часа(ов).

3. Цели, принципы, требования и этапы подготовки и защиты выпускной квалификационной работы

Целью государственной итоговой аттестации (в дальнейшем -ГИА) является установление степени соответствия уровня качества подготовки выпускника высшего учебного заведения к выполнению профессиональных задач и соответствия его требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) и основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) по направлению подготовки бакалавров 45.03.02 'Лингвистика' направленность (профиль)'Перевод и переводоведение'и степени овладения выпускниками необходимыми компетенциями.

Задачи государственной итоговой аттестации: комплексная оценка уровня подготовки выпускников Университета, которая:

строится с учетом изменений в содержании и организации профессиональной подготовки выпускников, описываемых в рамках деятельностной парадигмы образования;

- оцениваетуровеньсформированности у выпускника необходимых компетенций, степени владения выпускником теоретическими знаниями,умениями и практическими навыками для профессиональной деятельности;
- учитывает возможность продолжения образования студентом на более высоких ступенях

2.Формы и принципы государственной итоговой аттестации

К видам аттестационных испытаний итоговой государственной аттестации выпускников относятся: -защита выпускной квалификационной работы. Отбор содержания и способов организации государственной итоговой аттестации выпускников осуществляется на основе следующих принципов: -принцип ориентации на современную образовательную парадигму, которая позволяет рассматривать образование как феномен экономики, управления, культуры и как основной ресурс развития человека, общества, государства; -принцип учёта готовности выпускника к постоянно изменяющимся условиям профессиональной деятельности; -принцип практико-ориентированности в виде учета основных типов профессиональных задач, к решению которых должен быть готов выпускник; -принцип учета готовности выпускника к продолжению образования, постоянного расширения своих профессиональных компетенций.

3. Этапы работы над диссертацией

№ п/п Этапы работы над диссертацией сроки

1. Обсуждение и утверждение темы ВКР (Сентябрь)
2. Составление библиографии по теме исследования (Сентябрь - октябрь)
3. Изучение научной литературы по теме исследования (Сентябрь - декабрь)
4. Сбор эмпирического материала (В течение 7 семестра)

5. Работа над первой главой ВКР (составление реферата-обзора научной литературы) (Декабрь - январь)
6. Работа над второй главой ВКР (анализ эмпирического материала) (Февраль - апрель)
7. Работа над Введением и Заключением (Май)
8. Редактирование и окончательное оформление ВКР (Май)
9. Проверка текста ВКР на наличие заимствований в системе 'Антиплагиат' (За 15 дней до защиты)
10. Рецензирование ВКР (За 15 дней до защиты)
11. Защита ВКР на заседании Государственной аттестационной комиссии (Вторая половина июня)

4. Подготовка к защите и порядок защиты выпускной квалификационной работы

4.1. Подготовка к защите

После оформления черного варианта работа сдается на проверку научному руководителю, совместно с которым происходит обсуждение содержания, внесение изменений и поправок.

Затем происходит окончательное оформление текста и представление полностью готовой работы научному руководителю. Дипломная работа сдается в текстовом и электронном виде.

Научный руководитель проверяет работу, подписывает титульный лист и пишет отзыв. В отзыве руководителя ВКР должно быть отражено следующее: сведения о фамилии и имени, номере группы, курсе, форме обучения, направлении подготовки (специальности) обучающегося - автора ВКР; характеристика работы обучающегося над исследованием в течение учебного года, своевременности и уровня выполнения этапов этой работы, проявленных знаний, умений, навыков; характеристика работы с точки зрения предъявляемых требований (см. Приложение 5).

Далее дипломная работа вместе с отзывом представляется заведующей кафедрой, который оценивает ее готовность и решает вопрос о допуске к защите. После этого работа не позднее, чем за 15 дней до начала защиты передается рецензенту, который назначается из числа преподавателей, компетентных в данной проблеме. Рецензент проводит анализ ВКР и представляет письменную рецензию на работу.

Обучающийся имеет право ознакомиться с письменным отзывом на свою работу и рецензией (рецензиями) до защиты ВКР не позднее, чем за 5 календарных дней до дня защиты ВКР.

В рецензии на ВКР должно быть отражено следующее: сведения о фамилии и имени, номере группы, курсе, форме обучения, направлении; подготовки (специальности) обучающегося; рекомендуемая оценка в баллах пяти-балльной шкалы; основания выставления рекомендуемой оценки - степень соответствия текста диссертации предъявляемым требованиям. Учитываются наличие в работе необходимых элементов, глубина проработки литературы, уровень использования исследовательских методов, проведение необходимых стадий исследования, новизна выводов, их обоснованность, другие критерии в зависимости от специфики направления подготовки (специальности) (Приложение 6).

К защите ВКР допускаются студенты, успешно завершившие в полном объеме освоение основной образовательной программы по направлениям подготовки высшего образования, разработанной высшим учебным заведением в соответствии с требованиями государственного образовательного стандарта высшего образования, успешно прошедшие все другие виды итоговых аттестационных испытаний, предусмотренных учебными планами, а также представившие на кафедру один экземпляр полностью оформленной работы в текстовом и электронном виде вместе с отзывом руководителя и рецензией.

При подготовке к защите выпускник составляет текст доклада и презентацию к нему.

4.2. Порядок защиты

Защита ВКР проводится в соответствии с расписанием Государственной аттестационной комиссии (далее - ГАК), которое доводится до сведения студента не позднее, чем за месяц до защиты. Защита проводится на открытом заседании ГАК с участием не менее двух третей ее состава. На открытое заседание приглашаются руководители работ, рецензенты, преподаватели кафедры русского языка как иностранного, кафедр, на базе которых проводилось исследование.

Работа Государственной аттестационной комиссии по защитах ВКР, как правило, проводится по типовому сценарию:

1. Секретарь комиссии передает ее членам диссертацию и автореферат, справку с результатами проверки на наличие заимствований, отзыв руководителя и рецензию на диссертацию.
2. Председатель / член ГАК объявляет о начале защиты (оглашаются фамилия и имя диссертанта, тема исследования, научный руководитель, результаты проверки на наличие заимствований).
3. Студент представляет основные положения диссертации, сопровождая свою речь презентацией (5-7 мин.)
4. Члены ГАК задают вопросы (не менее 2), студент отвечает на них без подготовки (если требуется привести примеры, цитаты из работы, то можно попросить у комиссии разрешение ответить позднее, во время ответа официальному рецензенту).
5. С кратким отзывом выступает научный руководитель.
6. Выступает рецензент.
7. Студент отвечает на вопросы и замечания рецензента (не более 5 минут). Важно, чтобы ответы соответствовали существу вопросов, были содержательными и в то же время краткими, точными.
8. Студент выступает с благодарственным словом (не более 2-3 минут).

После проведения всех защит, назначенных на данный день, проводится закрытое заседание Государственной аттестационной комиссии, во время которого заполняются протоколы защиты, выставляются оценки в зачетные книжки студентов. Оценки, выставленные комиссией, оглашаются студентам в день защиты.

Результаты защиты магистерской диссертации определяются оценками 'отлично', 'хорошо', 'удовлетворительно',

'неудовлетворительно'.

При определении итоговой оценки учитываются: содержание доклада; ответы на вопросы; оценка рецензента; отзыв научного руководителя. Критериями оценки работы являются:

- актуальность темы;
- полнота и обстоятельность изложения теоретической и практической частей работы;
- владение понятийно-терминологическим аппаратом своего исследования;
- адекватность использованных методов задачам исследования;
- обоснованность и ценность полученных результатов исследования и выводов, их практическая значимость;
- завершённый характер выполненного исследования;
- корректность использования литературных источников, их количество;
- оформление работы в соответствии с требованиями;
- качество доклада и ответов на вопросы комиссии;
- степень самостоятельности автора в разработке проблемы;
- владение навыками публичного выступления.

4. Примерные темы выпускных квалификационных работ

1. Жанровая специфика научно-технического текста.
2. Концепт 'воля' в китайском и русском языках (сравнительный аспект).
3. Концепт 'терпение' в китайском и русском языках (сравнительный аспект).
4. Концепт 'долг' в китайском и русском языках (сравнительный аспект)
5. Концепт 'долг' в китайском и русском языках (сравнительный аспект).
6. Концепт 'труд' в китайском и русском языках (сравнительный аспект).
7. Концепт 'труд' в китайском и русском языках (сравнительный аспект).
8. Культурный компонент фразеологических единиц русского и китайского языков.
9. Культурный компонент фразеологических единиц русского языка.
10. Культурологический фон сленговых единиц.
11. Лексические и грамматические способы выражения прошедшего времени в русском языке.
12. Лексические особенности русского языка в Интернете
13. Лексические особенности научных технических текстов.
14. Лингвистические особенности деловых переговоров.
15. Лингвистические особенности языка контрактов.
16. Метафора как прием создания экспрессивности художественного текста.
17. Метафора как способ развития переносного значения полисемичных слов.
18. Метафора как средство самохарактеристики поэта или писателя
19. Зооморфизмы в русских пословицах и поговорках.
20. Метафора в экономической публицистике.
21. Особенности употребления идиом в медийном дискурсе.
22. Паронимические конструкции в рекламном тексте.
23. Функционирование наименований ЛСГ 'Вода' в текстах пословиц и поговорок.
24. Проблемы обучения глаголам движения в иноязычной аудитории.
25. Проблемы обучения художественного текста на занятиях по РКИ.

Формулировки тем ВКР могут корректироваться в соответствии с индивидуальными возможностями, потребностями и траекториями обучения конкретных обучающихся, предложениями самих обучающихся, теоретической и практической актуальностью научных и научно-практических проблем.

Формулировки тем ВКР могут корректироваться в соответствии с индивидуальными возможностями, потребностями и траекториями обучения конкретных обучающихся, предложениями самих обучающихся, теоретической и практической актуальностью научных и научно-практических проблем.

5. Критерии оценивания выпускных квалификационных работ

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Обучающийся глубоко и прочно освоил программный материал, показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретных дисциплин, заложенных в квалификационном задании, исчерпывающе, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с дополнительными вопросами, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий; демонстрирует свободное владение научным языком и терминологией соответствующей научной области.	Обучающийся твердо знает материал, показывает умение пользоваться основными понятиями при изложении ответа в процессе анализа основных проблем, отраженных в квалификационном задании; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения в квалификационном задании, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения, но затрудняется с ответом при видоизменении заданий, возникают незначительные затруднения в логическом изложении изученного материала.	Обучающийся имеет фрагментарные знания основного материала, знания важнейших разделов теоретического курса освоенных дисциплин и содержания лекционных курсов, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала.	Обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями отвечает на дополнительные вопросы, демонстрирует неспособность выполнять поставленные перед ним в КЗ задания

6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа выпускной квалификационной работы

Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".

Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 №636).

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245).

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет", утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 13 июля 2015 года №714.

Регламент государственной итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 30 декабря 2016 года № 0.1.1.67-06/248/16.

Регламент подготовки и защиты выпускной квалификационной работы обучающимися федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 11 февраля 2016 года № 0.1.1.67-06/33-к/16.

Регламент проведения государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 31 марта 2017 года № 0.1.1.67-07/59-г.

7. Литература

Основная:

1. ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика. - URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-45-03-02-lingvistika-969/>

2. Регламент подготовки и защиты выпускной квалификационной работы обучающимися федерального государственного образовательного учреждения высшего образования 'Казанский (Приволжский) федеральный университет' (от 11.02.2016). https://kpfu.ru/portal/docs/F1656519040/Reglament_VKR_2018_06_28.pdf

3 Кузнецов, И. Н. Основы научных исследований: учебное пособие для бакалавров / И. Н. Кузнецов. - 5-е изд., пересмотр. - Москва : Издательско-торговая корпорация 'Дашков и К-', 2020. - 282 с. - ISBN 978-5-394-03684-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1093235> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

4. Фахрутдинова Р.А., Ахмадуллина Р.М. Методические рекомендации к выполнению и защите курсовых и выпускных квалификационных работ по педагогике // Учебно-методическое пособие / Р.А.Фахрутдинова, Р.М.Ахмадуллина. - Казань: ТГГПУ, 2011. - 43с.

<https://nashol.net/20210507132114/metodologiya-i-metodi-pedagogicheskogo-issledovaniya-fahrutdinova-r-a-fahrutdinov-r-r-2015.html>

5. ГОСТ 7.1-2003. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления. - URL: <http://docs.cntd.ru/document/1200034383> (дата обращения: 1.03.2019).

6. ГОСТ 7.32-2017 'Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Отчёт о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления'. - <http://docs.cntd.ru/document/1200157208> (дата обращения: 28.02.2019).

7. ГОСТ 7.12-93. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила. - URL: <http://docs.cntd.ru/document/1200004323> (дата обращения: 28.02.2019).

8. Примеры полного библиографического описания. - URL: <https://kpfu.ru/publishing/trebvaniya-k-rukopisi/primery-polnogo-bibliograficheskogo-opisaniya> (дата обращения: 1.03.2019).

9. Земляной, К. Г. Курсовое и дипломное проектирование. Общие требования и правила оформления: Учебно-методическое пособие / Земляной К.Г., Павлова И.А., - 2-е изд., стер. - Москва :Флинта, 2017. - 116 с.: ISBN 978-5-9765-3111-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/959820> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

10. Миннибаев, Е. К. Инновационная модель образовательной организации высшего образования : учебно-методическое пособие : в 2 томах. Том 1 / Е. К. Миннибаев, Р. Ф. Габидуллин, К. Н. Исмагилов ; Восточная экономико-юридическая гуманитарная академия (Академия ВЭГУ). - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 219 с. - ISBN 978-5-9765-3579-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1643211> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

11. Беляева, Е. В. История языка и введение в спецфилологию : учебное пособие / Е. В. Беляева. - Красноярск : Сиб. федер. ун-т, 2019. - 96 с. - ISBN 978-5-7638-4072-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1816565> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

Дополнительная.

1. Вузовская методика преподавания лингвистических дисциплин: учебное пособие / под ред. Ж. В. Ганиева. - 4-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 350 с. - ISBN 978-5-9765-1825-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1066058> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

2. Индивидуальное проектирование: практическое пособие / В. Н. Еремин, М. И. Ивашко, И. Б. Кабыткина [и др.] ; под ред. М. И. Ивашко. - Москва : РГУП, 2019. - 100 с. - ISBN 978-5-93916-783-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1191401> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

3. Салихова, Э. А. Технологии эффективных деловых и научных коммуникаций : учебное пособие / Э. А. Салихова, О. В. Тугузбаева. - Москва : Флинта, 2022. - 198 с. - ISBN 978-5-9765-5128-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1906161> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

4. Яковлева, Н.Ф. Проектная деятельность в образовательном учреждении : учеб. пособие / Н.Ф. Яковлева. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 144 с. - ISBN 978-5-9765-1895-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1042547> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

5. Киселев, Г. М. Информационные технологии в педагогическом образовании : учебник для бакалавров / Г. М. Киселев, Р. В. Бочкова. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательско-торговая корпорация 'Дашков и К-', 2020. - 300 с. - ISBN 978-5-394-03468-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1093196> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

6. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований : учебное пособие для бакалавров / М. Ф. Шкляр. - 7-е изд. - Москва :

Издательско-торговая корпорация 'Дашков и К-', 2019. - 208 с. - ISBN 978-5-394-03375-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1093533> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

7. Шарипов, Ф. В. Как учиться успешно. Теория и практика учебной деятельности : учебное пособие / Ф. В. Шарипов. - Москва : Университетская книга, 2020. - 576 с. - ISBN 978-5-98699-261-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1211659> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

8. Вузовская методика преподавания лингвистических дисциплин : учебное пособие / под ред. Ж. В. Ганиева. - 4-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 350 с. - ISBN 978-5-9765-1825-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1066058> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

9. Индивидуальное проектирование : практическое пособие / В. Н. Еремин, М. И. Ивашко, И. Б. Кабыткина [и др.] ; под ред. М. И. Ивашко. - Москва : РГУП, 2019. - 100 с. - ISBN 978-5-93916-783-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1191401> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

10. Организация учебной деятельности студентов : учебно-методическое пособие / Т. И. Ахмедова, Е. Э. Грибанская, В. Н. Еремин [и др.] ; отв. ред. М. И. Ивашко, С. В. Никитин, Л. И. Новикова. - Москва : Российская академия правосудия, 2011. - 312 с. - ISBN 978-5-93916-273-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1194105> (дата обращения: 07.11.2022). - Режим доступа: по подписке.

8. Методические рекомендации по подготовке выпускной квалификационной работы

8.1 Методические рекомендации к написанию основных разделов ВКР

Основные разделы ВКР:

- титульный лист, который должен подписываться научным руководителем и заведующим выпускающей кафедрой;
- оглавление, которое включает в себя порядок расположения отдельных частей ВКР с указанием страниц, на которых соответствующая часть начинается;
- основной текст ВКР, в состав которого входят: введение, основная часть и заключение;
- список литературы;
- приложения (при необходимости).

ВКР начинается с титульного листа, в котором указываются форма выпускной квалификационной работы (дипломная работа), её тема и автор, должность, научная степень и ученое звание научного руководителя, а также заведующего кафедрой; в шапке титульного листа указываются названия министерства, университета и кафедры, на которой выполнялась работа, шифр и название образовательной программы; внизу по центру пишется город и год (Казань 2018). Номер страницы на титульном листе НЕ проставляется.

Далее следует Оглавление, в котором указываются названия всех структурных частей ВКР и их начальные страницы: введение, главы, параграфы и их подразделы, заключение, список использованных источников, приложения и т. п.

Собственно, текст работы состоит из следующих частей: введение, две главы, содержащие 2-3 параграфа каждая, заключение, список литературы. Рекомендуемый объем дипломной работы не менее 50 страниц печатного текста, включая список литературы, но без учета Приложений, которые в текст работы не входят.

Введение, в котором излагается научный аппарат исследования (основные методологические характеристики) и Заключение, содержащее основные результаты выполненного исследования, не должны по своему объему превышать 1/10 часть основного текста, т.е. быть не более 4 страниц каждое.

Основная часть работы объемом около 40 страниц обычно включает 2 главы, которые делятся на параграфы и подпараграфы. Как правило, глава содержит не менее 2 параграфов, названия которых не могут совпадать с темой ВКР, а также с названием главы. Главы должны быть примерно одинаковыми по объему, т.е. примерно по 20 страниц. Каждая глава должна заканчиваться выводами.

Список литературы обычно состоит из перечня теоретической литературы (монографии, научные статьи, сборники докладов) и перечня источников практического материала (словари, литературные произведения, сборники текстов, электронные базы данных). В список литературы включаются только те источники, на которые в тексте обозначены прямые или косвенные ссылки. Примерный объем списка литературы - не менее 50 наименований. Желательно, чтобы в списке литературы было не менее 20 первоисточников, изданных за последние пять лет.

Приложения приводятся в конце ВКР после списка использованной литературы. Это последний раздел, включающий материал, уточняющий, иллюстрирующий, подтверждающий отдельные положения исследования. Приложения не входят в объем ВКР. В качестве приложений приводятся сложные схемы, графики и диаграммы, таблицы большого объема, анкеты и результаты проведенных экспериментов, словник, словарь (образцы словарных статей) и т.д.

Объем и структура ВКР (дипломной работы)

Структурные элементы ВКР Кол-во стр.

1. Титульный лист 1
2. Оглавление 1-2
3. Введение 3-4
4. Основная часть (2-3 главы) 40

5. Заключение 2-4
6. Литература 6-8
- Всего: 50-60
7. Список сокращений (при необходимости) 1-2
8. Приложение (-ия) (при наличии)

Введение к ВКР содержит основные элементы методологического аппарата проведенного исследования, которые представляются в строгой последовательности:

1. Актуальность темы исследования и степень разработанности научной проблемы.
2. Объект и предмет исследования.
3. Цель и задачи исследования.
4. Материал и источники исследования.
5. Методология и методы исследования.
6. Научная новизна.
7. Теоретическая и практическая значимость.
8. Структура исследования.
9. Апробация результатов.

1. Актуальность темы исследования и степень разработанности научной проблемы. Формулируя актуальность исследования, ответьте на вопрос: почему данную проблему в настоящее время необходимо исследовать? Исследование является актуальным, если оно отвечает потребностям современной жизни и восполняет пробелы в определенной области науки. Чтобы сформулировать актуальность, необходимо обосновать научный интерес к данной проблеме, дать краткую информацию об изученности отдельных аспектов темы, сделав вывод о недостаточной изученности темы.

2. Объект и предмет исследования. Обязательным элементом введения является формулировка объекта и предмета исследования. Объект - это то, что изучается, а предмет - это свойство объекта, научная проблема, которая изучается. Объект исследования - это процесс или явление, порождающее проблемную ситуацию и избранное для изучения, носитель рассматриваемой проблемы. Объект исследования коррелирует с материалом, но это более узкое понятие, чем материал. Например, если материалом исследования являются стихотворные тексты, то в качестве объекта выступают отобранные из этого материала языковые единицы, контексты и т.п.

Предмет исследования - это научная проблема, связанная с познанием свойств объекта, которая обозначена на титульном листе как тема.

3. Цель и задачи исследования. Цель - это предполагаемый научный результат, который должен быть получен в ходе исследования. Она формулируется четко и кратко, как правило, в одном предложении.

При формулировании цели исследования возможно использовать два грамматических варианта:

- отглагольные существительные (целью работы является выявление особенностей ...)
- инфинитив (цель работы - выявить особенности...).

Распространенной ошибкой при формулировании цели исследования является использование слов анализ /проанализировать, описание / описать, сравнение / сравнить, сопоставление / сопоставить, исследование / исследовать, изучение /изучить. Обратите внимание: анализ, описание, сравнение и сопоставление - это методы исследования, а не его цель (как проводится исследование - это совсем не то, для чего, с какой целью оно проводится). Недопустимы также слова исследование / исследовать, изучение / изучить, потому что они обозначают процесс, а не его результат (целью исследования не может быть сам процесс исследования!!!).

Сформулированная цель логически определяет задачи, которые конкретизируют цель. Ни одна из задач не может повторять цель или быть шире ее. Каждая задача соотносится с содержанием определенной главы (параграфа) исследования, поэтому одной из задач, как правило, бывает анализ достижений /обзор теоретической литературы по теме исследования. Не рекомендуется заявлять слишком много задач. Формулировать задачи лучше посредством грамматической формы инфинитива (дать, выявить, определить...).

4. Эмпирическая база исследования (материал и его источники). В данном разделе указывается, на каком конкретном материале выполнена работа и что послужило источником для сбора данного материала. В качестве источников лингвистических исследований выступают, как правило, всевозможные книги: словари, справочники, сборники текстов, различные базы данных и т.п. Материалом для исследования являются содержащиеся в них тексты. Например, если материалом исследования являются русские пословицы, то его источниками - сборники пословиц, а объектом исследования являются некоторые из пословиц (к примеру, пословицы о возрасте).

5. Методология и методы исследования. В качестве методологической основы исследования могут выступать концепции, теории, научные идеи ученых-теоретиков, методологов отечественной и зарубежной науки, которые составляют фундамент любого исследования.

Методы - это приемы, процедуры и операции эмпирического и теоретического познания и изучения явлений действительности, являющиеся орудием получения научных фактов. Методы должны согласовываться с изучаемым явлением, соответствовать ему. Для каждого этапа исследования следует применять наиболее оптимальный комплекс методов, при этом рекомендуется руководствоваться следующими требованиями:

- необходимо использование разнообразных методов исследования и такого их сочетания, которое позволяет получить разносторонние сведения об изучаемом явлении;

- методы должны отражать динамику развития определенных качеств предмета исследования;

- методы должны быть направлены не только на анализ результатов, но и условий, при которых они были получены.

Методы исследования должны быть использованы с учетом специфики лингвистики. Общенаучные методы (анализ, синтез, наблюдение, описание, количественная обработка данных) могут быть реализованы в качестве вспомогательных.

В лингвистике могут использоваться методы и приемы непосредственного наблюдения и аналитического описания

языковых и речевых фактов; метод компонентного анализа значения слова, методы стилистического и ассоциативного эксперимента; метод опроса (анкетирование и интервью) и др.

6. Научная новизна исследования. Определение научной новизны исследования проводится на основе его оригинальности и отличия от других, проведенных по сходной проблеме. Этой новизной может быть:

- предмет исследования, никогда ранее не изучавшийся;
- объект и (или) материал исследования;
- методы, никогда ранее не применявшиеся при изучении данных языковых явлений;
- выявленные закономерности и принципы.

7. Теоретическая и практическая значимость исследования. Теоретическая значимость подразумевает, что в ВКР развивается какое-либо теоретическое направление лингвистики, конкретными языковыми данными подтверждаются (уточняются, конкретизируются) теоретические положения, тезисы данной концепции.

Практическая значимость исследования отражает представление о том, как и для каких практических целей можно применить результаты данного исследования:

- в преподавании теоретических и практических учебных дисциплин в вузе / школе / для определенной языковой группы учащихся;
- в лексикографии (теории и практике составления словарей);
- в других научных исследованиях (курсовых, дипломных работах).

8. Структура исследования. В данном разделе указывается, из каких структурных элементов состоит работа: введение, количество глав, параграфов, заключение, список использованных источников, с указанием количества наименований, а также объем работы в страницах.

10. Апробация результатов. Апробация исследования - одно из условий состоятельности и достоверности его результатов. Апробация осуществляется в форме публичных докладов и выступлений, дискуссий, а также в форме письменного или устного рецензирования.

В данном разделе Введения указываются:

- 1) количество, объем в п.л. и выходные данные публикаций основных результатов работы в изданиях различного уровня;
- 2) перечисляются научные конференции, на которых автор представлял полученные по теме исследования результаты. Основная часть работы объемом около 40 страниц, как правило, включает 2 главы, которые делятся на параграфы и подпараграфы. Каждая глава содержит не менее 2 параграфов, названия которых отличаются от темы ВКР, а также от названия главы. Главы должны быть соразмерными по объему, т.е. примерно по 20 страниц. Каждая глава должна заканчиваться выводами, в которых обобщается материал, изложенный в параграфах. Выводы должны соответствовать таким требованиям как: логичность, соответствие содержанию главы и новизна.

Первая глава посвящается теоретическим основам изучаемой проблемы. В этой главе:

☑ дается история вопроса в форме реферативного обзора теоретической литературы: оценивается степень изученности избранного аспекта, называются теоретические и практические лакуны научной проблемы, по-разному освещенные в научной литературе вопросы, сопоставляются различные точки зрения по дискуссионным моментам с указанием личного мнения автора дипломной работы;

☑ уточняется понятийно-категориальный аппарат;

☑ предлагаются собственные или уточняются существующие классификации языковых и речевых единиц, процессов, явлений, обосновываются классификационные критерии и признаки.

Вторая глава часто называется практической, т.к. в ней представляются результаты самостоятельно проведенного исследования, отобранного студентом эмпирического материала. Данная глава, как правило, обладает научной новизной и определяет теоретическую и практическую значимость работы. По второй главе можно судить о том, насколько студент овладел различными методами лингвистических исследований.

Заключение - это часть дипломной работы, в которой представлены основные результаты, полученные в ходе исследования, отражающие ход работы над темой, суть авторской концепции, ее место в кругу смежных работ. В нем аккумулируются полученные данные и выводы. В заключении не следует приводить результаты, которые не были обоснованы в содержании работы. По стилю заключение должно быть четким, логичным, доказательным и убедительным. Завершается заключение формулированием перспектив исследования.

Не следует забывать, что Заключение ВКР является 'сильным местом' текста, наряду с введением и выводами по главам заключение в обязательном порядке изучается членами государственной аттестационной комиссии.

При подготовке ВКР необходимо ориентироваться на ГОСТ 7.32-2017 'Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Отчёт о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления'. Помимо ГОСТа 7.32-2017, оформление исследования регламентируется ещё несколькими документами - ГОСТами, самыми значимыми из которых для оформления работы являются:

- ГОСТ 7.1-2003. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления;

- ГОСТ 7.12-93. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила.

Оформление ВКР по ГОСТу подразумевает выполнение ряда обязательных требований.

Структурные элементы ВКР (введение, главы основной части, заключение, список литературы, приложения) начинаются с новой страницы. Параграфы/пункты должны иметь продолжение на той же странице. В оглавлении указывается только первая страница главы, параграфа, пункта.

Обратите внимание: необходимо, чтобы конец главы занимал не менее половины листа или хотя бы треть.

Текст ВКР набирается на компьютере шрифтом Times New Roman (TNR), размер шрифта - 14 кегль, обычное начертание, междустрочный интервал - 1,5 строки, ориентация страницы - книжная. Выравнивание текста в

современных ВКР осуществляется по ширине. Абзацные отступы обязательны и устанавливаются равными 1,25 см. Ширина полей в ВКР устанавливается ГОСТом следующим образом:

- ☒ правое не менее 10 мм (1 см) или равное 15 мм (1,5 см);
- ☒ левое 30 мм (3 см), запас даётся на брошюровку;
- ☒ верхнее 20 мм (2 см);
- ☒ нижнее 20 мм (2 см).

Заглавные буквы можно использовать при написании названий глав ВКР. Больше их нигде использовать не надо! Для выделения структурных частей работы, то есть в заголовках и подзаголовках, можно использовать полужирный шрифт. Его также можно использовать для выделения некоторых важных фраз, терминов. То же самое касается курсива. Например, во введении можно выделить полужирным шрифтом или курсивом слова 'гипотеза, предмет, объект, цели, задачи'.

Библиографические ссылки на источники оформляют в соответствии с требованиями ГОСТ 7.1-2003. Ссылки должны быть оформлены в виде квадратных скобок с отсылкой к списку литературы.

Отсылку приводят в квадратных скобках в строку с текстом ВКР. Например,
- согласно исследованию, приведенному в работе Смирнова А.А. [10, с. 37] или [Карасик, 2002, с. 231], при наличии нескольких авторов - [Карасик, Дмитриева, 2005, с. 6-8];
- в тексте: [Бахтин, 2003, с. 18];
- в ссылке: Бахтин, М.М. Формальный метод в литературоведении: критическое введение в социальную поэтику. М.: Лабиринт, 2003. 192 с.

Если ссылку приводят на конкретный фрагмент текста, в отсылке указывают порядковый номер и страницы, на которые ссылается автор. Например, в тексте: 'авторский фрагмент текста указывается в кавычках' [10, с. 96] или [10, с. 67-68].

При последовательном расположении первичной и повторной ссылок текст повторной ссылки заменяют словами 'Там же' [Там же. С. 69]. В повторной ссылке на другую страницу к словам 'Там же' добавляют номер страницы, в повторной ссылке на другой том (часть, выпуск и т. п.) к словам 'Там же' добавляют номер тома.

Приложения приводятся в конце ВКР после списка литературы. Каждое приложение начинается с новой страницы, имеет свой заголовок и располагается в порядке появления в тексте ссылок на них с соответствующей нумерацией. С выравниванием по правому краю прописными буквами печатают слово 'ПРИЛОЖЕНИЕ' и через пробел указывают его порядковый номер без знака №, например, ПРИЛОЖЕНИЕ 1. В тексте делается ссылка без знака №, например, (Приложение 2). Все приложения перечисляются в содержании (оглавлении) работы с указанием их номеров, заголовков и страниц.

Текст ВКР печатается на одной стороне бумаги стандартного размера А4 в книжной ориентации листа. Горизонтальная ориентация (альбомная) допускается при оформлении приложений, но не основной части ВКР.

8.2. Методические рекомендации к оформлению заголовков

Заголовками считаются наименования структурных частей работы, представляющие собой краткое и чёткое отражение содержания разделов, подразделов, пунктов.

Для нумерации используются арабские цифры. При нумерации разделов, подразделов и пунктов после цифр точка не ставится.

При использовании формулировки 'глава такая-то' после цифры ставится точка (пример 1, 2).

При нумерации разделов, подразделов, пунктов следует придерживаться следующих правил:

- ☒ если раздел состоит из одного подраздела, то подраздел не нумеруется. Если подраздел состоит из одного пункта, то пункт не нумеруется;
- ☒ если текст подразделяется только на пункты, то они нумеруются порядковыми номерами в пределах всего текста;
- ☒ пункты, при необходимости могут быть разбиты на подпункты, которые должны иметь порядковую нумерацию в пределах каждого пункта, например, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3 и т. д.

Расстояние между текстом и заголовком ГОСТом не регламентируется, но, как правило, составляет 15 мм, т. е. 4 интервала после абзаца (при полуторном междустрочном интервале 1 интервал после абзаца = 10 пт). Заголовок главы от заголовка подраздела/параграфа обычно отделяется расстоянием в 8 мм (2 интервала после абзаца).

Заголовки глав печатаются, согласно ГОСТу, прописными (заглавными) буквами. После номера главы ставится точка. Параграфы, пункты и подпункты можно выделять полужирным начертанием, но нельзя подчёркивать.

Заголовки, параграфы, пункты и подпункты выравниваются по центру без абзацного отступа. Подзаголовки также могут быть расположены с абзацного отступа.

Если заголовок состоит из двух предложений, они разделяются точкой. Переносы в заголовках не допускаются.

Предлоги не должны оставаться в конце строки. Точка в конце заголовка не ставится.

Примеры оформления заголовков ВКР по ГОСТу:

Пример 1.

Глава 1. ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ

1.1 Первый параграф главы 1

1.1.1 Первый пункт параграфа 1.1

1.1.2 Второй пункт параграфа 1.1

1.2 Второй параграф главы 1

Пример 2.

Глава 1. ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ

1.1 Первый параграф главы 1

1.1.1 Первый пункт параграфа 1.1

1.1.2 Второй пункт параграфа 1.1

1.2 Второй параграф главы 1

Существует также вариант, когда при выделении подразделов используется знак параграфа (§), но он считается устаревшим.

9. Особенности подготовки и защиты выпускной квалификационной работы для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации консультаций;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации защиты выпускной квалификационной работы;
- для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляется право выбора, с учетом индивидуальных психофизических особенностей, формы проведения итоговой аттестации (устно, письменно, с использованием технических средств и др.);
- для выступления на защите выпускной квалификационной работы обучающимся с ОВЗ и инвалидам могут быть предоставлены специальные технические средства, возможно привлечение ассистентов;
- увеличение продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы, выпускной квалификационной работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Русский язык как иностранный".